

# Mestrado Línguas e Relações Empresariais

## Multilinguismo, Tradução Aplicada e Economia Cultural

### O MESTRADO LRE MULTITAEC: O QUE É?

*Está à procura de um mestrado multilingue orientado para o exterior, a cultura e o mundo profissional?* O Mestrado em Multilinguismo, Tradução Aplicada e Economia Cultural (MultiTAEC) oferece a possibilidade de combinar três línguas estrangeiras com matérias de cariz profissionalizante.

Desde a interculturalidade até à dobragem, passando pelas relações internacionais e a tradução, o Mestrado MultiTAEC é o Mestrado que permite aplicar as línguas estudadas em áreas diferentes, sejam culturais ou técnicas. Assim, poderá considerar a possibilidade de um futuro profissional no estrangeiro ou relacionado com a dimensão internacional.



### COMO SE ORGANIZA O MESTRADO?

#### COMPETÊNCIAS LINGUÍSTICAS E TÉCNICAS

- Tradução
- Interpretação
- Legendagem
- Dobragem

#### COMPETÊNCIAS INTERCULTURAIS

- Teorias interculturais e modelos analíticos
- Relações e comunicações internacionais
- A Europa e o mundo
- Multilinguismo
- Património cultural
- Lugares de memória e marcas culturais
- Economia cultural
- Mediação intercultural

#### PREPARAÇÃO PROFISSIONAL E METODOLOGIA DA PESQUISA ACADÉMICA

- Seminários e conferências (10 horas obrigatórias ao longo do semestre)
- Prática de línguas estrangeiras em contexto profissional
- Estágio no quarto semestre (5-6 meses)

#### COMUNICAÇÃO E VIDA EMPRESARIAL

- Política geral das empresas
- Preparação para a vida profissional
- Prática de argumentação
- Francês profissional
- Técnicas de comunicação

*Para mais informações...*

sobre a organização do mestrado



# PORQUÊ O PERCURSO MULTITAEC?

Apesar de existirem muitos mestrados Línguas e Relações Empresariais na França, o percurso MultiTAEC distingue-se por:

- **Diversidade linguística:** este percurso permite continuar a aprender três idiomas, a escolher entre o inglês, o espanhol, o alemão, o português, o italiano, o russo e o árabe. Se só fala duas línguas, não entre em pânico! Poderá seguir os cursos de russo para principiantes. Também é possível escolher o espanhol como primeira língua estrangeira, o inglês não é obrigatório.
- **Abertura para o mundo:** terá a oportunidade de pôr em prática os conhecimentos linguísticos e culturais adquiridos na Universidade de Poitiers durante um semestre de intercâmbio no estrangeiro (no segundo semestre). Esta mobilidade obrigatória permite-lhe mergulhar na cultura do país da sua escolha dentre uma vasta seleção de destinos.

## E DEPOIS DO MESTRADO?

Inserção profissional nas áreas seguintes:

- Comunicação
- Mediação intercultural
- Tradução
- Desenvolvimento local
- Promoção do turismo local

Mudança de curso: Após o exame de candidatura.

- **Formação profissional:** para completar o seu currículo universitário, o último semestre de estudos será dedicado a um estágio de longa duração (5 a 6 meses). Poderá aplicar as competências e conhecimentos adquiridos ao longo dos últimos dois anos. Graças à diversidade das matérias estudadas, este estágio pode ser realizado em muitos setores (tradução, turismo, mediação cultural, comunicação, etc.).
- **Reconhecimento no estrangeiro:** Há um protocolo com a Universidade de Bérghamo (Università degli studi di Bergamo) que oferece duplo diploma aos alunos que lá fizerem a mobilidade do segundo semestre e seguirem o mestrado «Língua Moderna para a Comunicação e a Cooperação Internacional». Para alargar esta possibilidade aos estudantes das outras línguas, serão estabelecidas outras parcerias.

Prosseguimento dos estudos: doutoramento em civilização contemporânea nos laboratórios de pesquisa da Universidade:

- MIMMOC (Memórias, Identidade e Marginalidades no Mundo Ocidental)
- CRLA (Centro de Pesquisa Latino-Americano)
- FoReLLIS (Formas e representações em linguística e literatura)

## O QUE OS ESTUDANTES ACHAM



*“Graças ao mestrado LRE MultiTAEC, fiz Erasmus na cidade de Almaty, no Cazaquistão, em 2020. Foi uma experiência enriquecedora em todos os níveis. Isso permitiu-me descobrir uma cultura, praticar o russo em imersão, e fazer um curso feito “sob medida” na Universidade de Al-Farabi. É um destino bastante singular, no qual não teria pensado espontaneamente, mas o enquadramento do intercâmbio Erasmus permite um acesso realmente fácil a este tipo de destino, então aproveitei a oportunidade. Recomendo a experiência a 100%!”*

Raphaël, estudante de primeiro ano, em 2019-2020

*“Sou uma estudante italiana da Universidade de Bérghamo inscrita no Mestrado “Lingue Moderne per la Comunicazione e Cooperazione internazionale”. No meu último ano de estudos, decidi fazer um semestre na Universidade de Poitiers como parte do duplo diploma.*

*Esta estadia permitiu-me adquirir competências em multilinguismo e relações internacionais, e participar em workshops criativos como dobragem, escrita multilingue e interpretação. Este projeto não é apenas uma experiência no estrangeiro, é também a oportunidade de colocar em prática todos os nossos conhecimentos num contexto polivalente.”* Alba, finalista, em 2020-2021



## CONTACTOS

- Prof. Dra. Bagini, coordenadora do Mestrado MultiTAEC  
licia.bagini@univ-poitiers.fr
- Dra. Schmal, diretora administrativa do Mestrado LRE  
sylvie.schmal@univ-poitiers.fr
- Serviço de Gestão Académica dos mestrados  
masters.ll@univ-poitiers.fr



FACULDADE DE LETRAS E LÍNGUAS -  
UNIVERSIDADE DE POITIERS  
1 RUE RAYMOND CANTEL, 86000 POITIERS  
+33 5 49 45 30 00